

--	--	--	--	--	--

--	--

采访地点（ 请务必填写 ）： 省/直辖市/自治区 地级市/地区 县/县级市/区..... 乡镇/街道..... 村/居委会	
Interview place (Compulsory) : Provinces/Municipal city/Autonomous region City..... County/District..... Town..... Village	
采访完成日期： 2012 年.....月.....日	
Interview date: 2012(Year).....(Month).....(Date)	
采访用时：分钟	
Interview duration:minutes	
整理问卷用时：分钟	
Sorting questionnaire time:minutes	
采访员编号：	
Interviewer No.:	
采访员签字：	
Interviewer signature:	
验收人签字：	
Acceptor signature:	
验收日期：	
Accepting date:	
录入员 1 签字：	录入完成日期：
Recorder 1 signature:	Recording date:
录入员 2 签字：	录入完成日期：
Recorder 2 signature:	Recording date:

城乡居民医疗服务现状调查问卷

Questionnaire: urban and rural health care

北京大学中国国情研究中心

Research centre for contemporary China, Peking University

2012 年 11 月 November, 2012

首次采访日期 First interview date	第二次采访日期 Second interview date	第三次采访日期 Third interview date	备注
.....月.....日Month.....Day月.....日Month.....Day月.....日Month.....Day	
1 采访完成 Interview completed			
2、受访地址拒访 Interview Refused at the address			
3、受访人拒访 Interview Refused by the interviewee			
4、多次未见受访人 Cannot find the interviewee			
5、受访人身体/语言障碍 Physical / speaking disability of the interviewee			
6、该地址中一直无人 Cannot find anyone at the address			
7、无人居住的空房 Address with no residents			
8、地址中无符合资格人员 No qualified interviewee at the address			
77、其他: Other:			
另约: ...月...日 Appointment:... (Month)... (Day)	另约: ...月...日 Appointment:... (Month)... (D ay)	另约: ...月...日 Appointment:... (Month)... (Day)	S201203
上午/下午....点 ...am/pm	上午/下午....点 ...am/pm	上午/下午....点 ...am/pm	

前 言

北京大学中国国情研究中心正在进行一项有关城乡居民医疗服务状况的研究。这项研究的目的是要了解人们医疗服务的经历、对医疗机构的信任与满意度等方面的状况，为制定相关政策提供科学的依据。

这项研究完全是自愿性质，我们会在得到您的同意后，才进行访问。我们很希望得到您的合作和帮助，您的看法、意见对这项研究非常重要。我们保证不在任何时间、任何情况下，以直接或间接方式提到您个人的信息。科学研究中发布的是大量问卷的信息汇总，而非您个人和家庭的案例信息，不会造成您个人和家庭信息的泄漏。调查大概需要 30 分钟，在调查过程中的任何时候，您可以随时提出终止。

我们试图采用科学的、定量的社会调查方法来从事这项研究。在采访过程中，也许会有一些您所不熟悉的提问方式，希望您能谅解，如果您对哪个具体问题不便回答，请您直接告诉我。我们一定尊重您的意见，略去这个问题，继续向下进行。

参与这项研究的所有采访员和督导员都佩戴有北京大学中国国情研究中心的证件，如果您对我们的身份有任何疑问，欢迎您随时拨打电话：010-62755443 进行核查。

如果您愿意，我们现在就开始进行本次问卷调查好吗？谢谢您的合作。

Introduction

Research Centre for Contemporary China at Peking University is currently implementing a survey on the health care situation of urban and rural residents. The survey aims at understanding by means of a face-to-face interview people's use of preventive and curative health services, their attitudes towards the health care system, and their trust in doctors and the health care system, in order to create a scientific database for use by policy-makers and in academic research.

This research is completely voluntary in nature, and we can only carry out an interview after obtaining your consent. We hope for your cooperation and help, as your opinions and views are extremely important for this research. We guarantee absolutely that the Research Centre for Contemporary China at Peking University adheres to the "Law on Statistics of the People's Republic of China" and other relevant policies and regulations. Any information you provide for our survey will be treated as strictly confidential. The scientific research, policy analyses and public opinion information published through this research are the aggregate of a large number of questionnaires, and not information about your personal circumstances or to the circumstances of your household or community; information about your personal, household or community circumstances will not be disclosed. The survey will take approximately 30 minutes, and during the survey you can stop at any time of your choosing.

We will use scientific, quantitative social survey methods to carry out this research. During the interview, some questions may be asked in a form with which you are unfamiliar, so we hope you will be patient, and if you do not feel comfortable answering a specific question, please tell us directly. We will definitely respect your wishes and skip that question before continuing.

All interviewers and supervisors taking part in this research carry identification issued by the Research Centre for Contemporary China at Peking University. If you have any doubts about our identity, you can call at any time: 010-62755443 in order to check.

Thank you very much for your support and cooperation!

--	--	--	--	--	--

--

--	--

开始时间 (24 小时制) :点.....分 Starting time (24 hrs):hoursmin

A 部分
Section A

请采访员记录采访对象的性别: 1 男性 0 女性
 Please write down the gender of the interviewee: **Male** **Female**

A 首先, 我们想简单了解一下您个人的情况。 Firstly, we want to know your life circumstances.

A1. 请问您是哪年出生的? _____年? In which year were you born ?

8888 不知道 Don't know 9999 拒绝回答 Refused to answer

A2. 您在现在这个住址上住多长时间了? _____年 How long have you been living here? 88 不知道

Don't know 99 拒绝回答 Refused to answer

A2a. (若受访人在这个住址住了不到一年, 则询问) _____月 (If it is less than one year, then ask months)

A3. 您上过多少年学? _____年 How many years education have you completed? 88 不知道

Don't know 99 拒绝回答 Refused to answer

A3a. 您的最高学历是什么? What is your highest level of education?

1、小学以下 No formal education	2、小学 Complete primary	3、初中 Junior high school	4、高中 Senior high school	5、职高/中专 Vocational high school
6、大专 Technical college	7、大学 University degree	8、硕士 Masters Degree	9、博士 PhD Degree	99、拒绝回答 Refuse to answer

A4. 您现在是农业户口还是非农业户口? Do you have an agricultural or non-agricultural hukou?

1 农业 Agricultural 5 非农业 Non-agricultural

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

A5. 您的户口现在落在哪里? Where is your current hukou?

1 本村/本社区或居委会 (进行到 A6) This village/urban district; (go to A6)

2 本乡镇/街道内的其他村/社区 Another village/urban district in this town/city

3 本县/县级市/区内的其他乡镇/街道 Another town/urban district in this county/city

4 本省内的其他县/县级市/区 Another county/city in this province

5 外省/市 Another province/city

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

A5a. 您的户口不在本村/社区，那么您搬离您现在的户口地址多长时间了？ IF your hukou is not in this village/urban district, how long have you been away from your current hukou?

- 1 不到6个月 Less than 6 months 2 6个月至一年 6 months-1 year 3 一年至四年 1 year-4 years
 4 五年以上 Over 5 years 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

A6. 您的家中是否使用了以下公共设施？（逐项提问） Which of the following public utilities does your household have the use of? (Ask one by one)

- 1 室内自来水 Running water inside the house 2 电 Electricity 3 液化石油气或管道煤气 Liquefied Petroleum gas (LPG) or piped gas 4 互联网 Internet connection
 0 都没有 None of the above 9 拒绝回答 Refuse to answer

A7. 您家里是否拥有以下财产？（出示答案卡,逐项提问） Do your family own the following assets? (Show cards, ask one by one)

- 1 汽车 Automobile 2 摩托 motor cycle 3 冰箱 Refrigerator 4 洗衣机 Washing machine 5 电视机 TV 6 电脑 Computer 7 空调 Air conditioner 8 手机 Mobile phone 0 都没有 None of the above 9 拒绝回答 Refuse to answer

A8. 总的来说，您对您家现在的经济状况是否满意？ All in all, how satisfied are you with the economic situation of your family today?

- 1 非常满意 Very satisfied 2 比较满意 Fairly satisfied 3 不太满意 Not very satisfied 4 非常不满意 Very unsatisfied
 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

A9. 与五年前相比，您认为您家庭现在的经济状况怎么样？ How would you compare your family's economic situation with what it was five years ago?

- 1 好很多 Much better now 2 好了一些 Somewhat better 3 一样 Same 4 差了一些 Somewhat worse now 5 差很多 Much worse now
 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

A10. 您认为您家五年之后的经济状况会怎么样？ What do you think your economic situation will be in five years time?

- 1 比现在好很多 Much better than today 2 好一些 Somewhat better 3 一样 Same 4 比现在差一些 Somewhat worse than today 5 差很多 Much worse than today
 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

A11. 总的来说，考虑到医疗方面的开销，下面哪句话最能反映您家庭的情况？ In general, which of the following statements best describes your family situation with regard to medical expenses?

- 1 我们可以轻易地负担家庭的医疗开销 We can afford our family's medical bills easily

2 我们可以负担家庭的医疗开销，但是有一些困难 We can afford our family's medical bills, but with difficulty

3 我们需要努力通过各种途径筹钱才能负担家庭的医疗开销 We struggle to find ways to pay our family's medical bills

4 我们无论怎样也负担不起家庭的医疗开销 We cannot afford our family's medical bills.

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

A12. 今年春节，以各种方式与您相互拜年的亲密朋友、亲属和其他人大概有多少人？（出示答案卡，逐项提问） At this year's Spring Festival, about how many close friends, relations and others exchanged greetings with you in any way? (Show card, ask one by one)

1 10 人以下 Less than 10 persons 2 11-30 人 11-30 persons 3 31-60 人 31-60 persons 4 61-80 人 61-80 persons 5 81-100 人 81-100 persons 6 101-200 人 101-200 persons 7 201-300 人 201-300 persons 8 300 人以上 Over 300 persons

88 不知道 Don't know 55 数不清 Can't count 99 拒绝回答 Refuse to answer

a. 总人数(填写选项编码): _____ In total, number of people (please write code no.)

其中: b. 亲属多少人(填写选项编码): _____ Of which: Relatives (please write code no.)

c. 亲密朋友多少人(填写选项编码): _____ Close friends (please write code no.)

A13. 他们之中有没有从事下列职业工作的人？（出示答案卡，可多选） Amongst them, were there any working in the following professions? (More than one answer possible) (SHOW CARD; tick all that apply)

1 科学研究人员 Scientific researchers 2 护士 Nurses 3 农民 Farmers 4 党政机关负责人 Responsible officials in Party or government organs 5 大学教师 University teachers 6 会计师 Accountants 7 农民工 Migrant workers 8 营销人员（采购、经销） Sales, purchasing agents 9 中小学教师 Secondary school teachers 10 企事业单位负责人 Responsible executives in enterprises 11 企业工人 Enterprise workers 12 法律工作人员 Lawyers 13 工程技术人员 Engineers, technical persons 14 行政人员 Clerical workers 15 商业、服务业人员 Commercial and service workers 16 私营业主、老板 Bosses of private firms 17 医生 Doctors 18 个体户 Sole trader 19 保姆、计时工 Household nannies, time workers 20 媒体工作者 Media workers

88 不知道 Don't know 99 拒绝回答 Refuse to answer

A14. 一般来说，您认为大多数人是可以信任的，还是和人相处要越小心越好？ Generally, do you think people can be trusted or do you think that you can't be too careful in dealing with people?

1 大多数人是可以信任的 Most people can be trusted 5 在与人交往的时候越小心越好 Can't be too careful in dealing with people

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

A15. 如果您在路上发现一个人看起来迷路了，您会停下来去帮助他/她吗？ If you saw somebody on the street looking lost, would you stop to help?

1 我总是会停下来去帮忙 I would always stop to help 2 如果没有别人去帮助他/她，我会去帮忙 I would help if nobody else did. 3 很可能我不会停下来去帮忙 It is highly likely that I wouldn't stop to help. 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

A16. 您认为人们总体上是乐于帮助他人的，还是认为人们最关心的还是自己的利益？ Do you think that people generally try to be helpful or do you think that they mostly look out for themselves

1 人们总体上是乐于帮助他人的 People generally try to be helpful 5 人们最关心的是他们自己的利益 People mostly look out for themselves

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

A17. 您是共产党员吗？ Are you a Communist Party member?

1 是 Yes 5 否 No 9 拒绝回答 Refuse to answer

A17a. 住在您家里的人或与您亲密的家人里有人是共产党员吗？ Is anyone else in your household or close family a Communist Party member? (访员提示：这里以及问卷其他部分提到的“与您亲密的家人”包括受访者不住在一起的父母，亲生兄弟姐妹及其配偶，子女) [Interviewer: here and in the rest of the questionnaire: close family includes non-resident parents, siblings or children of the respondent or his/her spouse]

1 有 Yes 5 没有 No 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

A18. 在这个社会上，有人处于比较高的社会地位，有人处于比较低的社会地位。下面有一个 1-7 的量表，（出示答案卡）1 表示最低的社会地位，7 表示最高的社会地位。您认为自己现在处于哪一个社会地位？ There are people in a high position in this society and people who have a low status. On a scale from 1 to 7 where 1 refers to lowest status and 7 refers to highest status.

What position do you think yourself is in now? [Show card with vertical scale]

最低

最高

不知道 拒绝回答

Lowest

Highest

Don't know Refuse to answer

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

B 部分.医疗使用情况 Health care

接下来，我们将询问有关您基本的身体情况与医疗服务使用的情况，请先回顾一下您自己的健康情况。 Next, we will ask you about your health and medical care situation. Please tell us your health situation first.

B1. 过去的 12 个月中，您认为您自己的身体健康情况如何？ Over the past 12 months, what do you think your physical health is?

1 非常好 Very good 2 比较好 Good 3 一般 Average 4 不太好 Poor 5 非常不好 Very poor

8 不知道 Don't know **9** 拒绝回答 Refuse to answer

B2. 过去的 12 个月中，您认为您自己的精神健康情况如何？ Over the past 12 months, what do you think your emotion health is?

1 非常好 Very good **2** 比较好 Good **3** 一般 Average **4** 不太好 Poor **5** 非常不好 Very poor

8 不知道 Don't know **9** 拒绝回答 Refuse to answer

B3_1. 我现在会读出一系列健康测试或检查项目，我想知道您在过去 12 个月中是否经历过（不管是不是作为某种治疗的一部分）其中的任何一项（**出示答案卡，逐项提问**）。I am going to read out a series of possible tests or health check-ups. For each of these I would like you to tell me if you have had one **in the last 12 months**, whether or not as part of any treatment. **(Show card, ask one by one)**

B3_2. 如果您经历过，那么是您自己主动做的该检查，还是医生让您做的，还是这项检查是某个扫描项目或整体健康检查的一部分？ And if yes, whether it was on your own initiative, a doctor's initiative or as part of a screening programme or general health check

	经历过，是自己主动的=1 Yes, own initiative=1 经历过，是医生要求的=2 Yes, doctor's initiative=2 经历过，是扫描项目/整体健康检查的一部分=3 Yes, screening programme/general health check =3 没有经历过=4 No=4
a.牙科检查 Dental check-up	1 2 3 4
b.眼镜店的配镜师或医生给做的视力测试 Eye test by an optician or doctor	1 2 3 4
c.心脏功能检查 Heart check-up	1 2 3 4
d.血常规检查 Blood test	1 2 3 4
e.癌症检查 Cancer test	1 2 3 4
f.X 光检查 X-ray	1 2 3 4
g.胆固醇检查 Cholesterol test	1 2 3 4
h.听力测试 Hearing test	1 2 3 4
i.尿常规检查 Urine test	1 2 3 4
j.糖尿病检查 Test for diabetes	1 2 3 4
k.血压检查 Blood pressure check	1 2 3 4
l.体重检测 Weight check	1 2 3 4

B4. 如果您认为自己得了小病，需要进行短期的治疗，那么您的首选是去哪里看病呢？请选择您最先考虑去的选项。（**不读出选项，限选一项**）Where would you go first for diagnosis and treatment if you thought you had a minor illness, one which might require a short course of treatment? **(CHOOSE ONE ONLY which should be the FIRST place you would go)**

1 诊所 Small clinic 2 村卫生室 village health clinic 3 社区卫生服务中心/站 community health service station 4 乡镇/街道卫生院 township, town or street health centre or health services centre 5 县/市/区医院 county/city/district hospital 6 市/地医院 city/prefecture hospital 7 省级医院 province level hospital 8 药店 pharmacy

9 附近的医疗机构，但是不清楚它具体是什么层级的（不要读出） A medical institution nearby, but not sure which level it is. **(Don't read out)**

77 其他（请具体注明：_____） Other, please specify

96 不会去看病（进行到 B6） Wouldn't go anywhere **(go to B6)**

88 不知道 Don't know 99 拒绝回答 Refuse to answer

B4a. 其经营方式是公立的还是私营的呢？ Would that be a public or a private provider?

1 公立的 Public 2 私营的 Private 7 其他（请具体注明：_____） Other [specify]

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

B5. 您为什么会选择这种医疗机构呢？请选择不超过 3 个答案，并按您认为的重要性进行排序。

（出示答案卡，在横线上填写选项编码） Why would you choose this provider? Give UP TO 3 answers in order of importance to your decision. **(Show cards and write down the coding No.)**

B5a. 首要原因 _____; First reason B5b. 次要原因 _____; Second reason B5c. 第三原因 _____ Third reason

- 1 诊疗价格低 Low cost 2 仪器设备先进 Quality of technology and medical equipment
 3 医疗人员的技术和经验 Skills, experience of staff 4 医疗人员的服务态度 Service attitude of staff
 5 有关系/有熟人 Know someone/have guanxi 6 医疗人员值得信任 Trustworthiness of staff
 7 药品相对便宜 Less expensive medicines
 8 医院/医疗提供方是保险公司/机构指定的 Hospital/provider is designated by insurer
 9 离家或单位近 Close to home or work (convenience) 10 不用挂号排队 Don't need to wait in the queue for hospital registration 11 户口原因 hukou
 77 其他（请具体注明：_____） other (specify)
 88 不知道 Don't know 99 拒绝回答 Refuse to answer

B6. 如果您认为自己得了大病，可能需要进行长期的治疗，那么您的首选是去哪里看病呢？请选择您最先考虑去的选项。（不读出选项，限选一项） Where would you go first for diagnosis and treatment if you thought you had a serious illness, one which might require an extended course of treatment? **(CHOOSE ONE ONLY which should be the FIRST place you would go)**

1 诊所 Small clinic 2 村卫生室 village health clinic 3 社区卫生服务中心/站 community health service station 4 乡镇/街道卫生院 township, town or street health centre or health services centre 5 县/市/区医院 county/city/district hospital 6 市/地医院 city/prefecture hospital 7 省级医院 province level hospital 8 药店 pharmacy

9 附近的医疗机构，但是不清楚它具体是什么层级的（不要读出） A medical institution nearby, but not sure which level it is. **(Don't read it out)**

77 其他（请具体注明：_____） Other, please specify

96 不会去看病（进行到 B8） **Wouldn't go anywhere (go to B8)**

88 不知道 **Don't know** **99** 拒绝回答 **Refuse to answer**

B6a. 其经营方式是公立的还是私营的呢？ Would that be a public or a private provider?

1 公立的 Public **2** 私营的 Private **7** 其他（请具体注明：_____） Other [specify]

88 不知道 **Don't know** **99** 拒绝回答 **Refuse to answer**

B7. 您为什么会选择这种医疗机构呢？请选择不超过 3 个答案，按您认为的重要性进行排序。（出示答案卡，在横线上填写选项编码） Why would you choose this provider? Give UP TO 3 answers in order of importance to your decision. **(Show cards and write down the code no.)**

B7a. 首要原因_____； First reason B7b. 次要原因_____； Second reason B7c. 第三原因_____ Third reason

1 诊疗价格低 Low cost **2** 仪器设备先进 Quality of technology and medical equipment **3** 医疗人员的技术和经验 Skills, experience of staff **4** 医疗人员的服务态度 Service attitude of staff **5** 有关系/有熟人 Know someone/have guanxi **6** 医疗人员值得信任 Trustworthiness of staff **7** 药品相对便宜 Less expensive medicines

8 医院/医疗提供方是保险公司/机构指定的 Hospital/provider is designated by insurer **9** 离家或单位近 Close to home or work (convenience) **10** 不用挂号排队 Don't need to wait in the queue for hospital registration **11** 户口原因 hukou

77 其他（请具体注明：_____） other (specify)

88 不知道 **Don't know** **99** 拒绝回答 **Refuse to answer**

B8. 接下来我们想问一些人们平时会出现的常见症状。 Next we want to ask about some common symptoms people sometimes have.（访员提示：先就“感冒”来提问 B8a，如果受访者有任何一种症状（如：受访者得过感冒），请就这个症状逐条询问 B8b 到 B8j，然后再开始询问下一个症状（如：患过头痛），等等。如果受访者对所有症状都回答的是“没有”，那么问完 B8a-3 之后，进行到 B9；请在表格中填写选项的代码） **(Interviewer: IF yes in response to any symptom (e.g. respondent had Cold B8a), ask B8b to B8j for that symptom, THEN ask about the next symptom (e.g. Headache), and so on. If respondent says "no" to all symptoms, after asking B8a-3. GO TO B9. please write down coding No.)**

	1. 感冒 Cold	2. 头痛 Headache	3. 其他导致您担心或难受的症状 Any other symptom that caused you worry or pain
--	------------------	----------------------	---

<p>a. 最近两个月，您是否有这些症状？ 1=有，5=没有 In the last two months , have you suffered from any (1=yes, 5=no)</p>			
<p>b. 如果有（B8a=1），您这个症状持续了多少天？ if yes (B8a=1) How many days did you suffer? (1) 是，1-3 天 1-3 days (2) 是，5-7 天 5-7 days (3) 是，8-14 天 8-14 days (4) 是，15-28 天 15-28 days (5) 是，28 天以上 More than 28 days</p>			
<p>c. 您是否因此改变了日常活动？如果是，那在上个月有多少天改变了日常活动？ Did you change any of your daily activities because of it? If yes, for how many days in the last months? 否（请在天数上记为 0） No (record 0 for number of days) 是（请在右侧栏目中填写具体天数） Yes, (Please write down the number in the column on the right)</p>			
<p>d. 您是否因此去寻求治疗的建议或药品？ 1=是，5=否 Did you go to see anyone for advice or medicines for it? 1=yes, 5=No</p>			
<p>e. 如果有（B8d=1），您上次去的是？（可选多项，在右侧栏目中填写选项代码） If yes (B8d=1), was it a...? (More than one answer is possible. Please write down the code number in the column on the right) (1) 诊所 Small clinic (2) 村卫生室 Village health clinic (3) 社区卫生服务中心/站 Community health service station (4) 乡镇/街道卫生院 Township, town or street health centre or health services centre (5) 县/市/区医院 County/city/district hospital (6) 市/地医院 City/prefecture hospital (7) 省级医院 Province level hospital (8) 药店 Pharmacy (77) 其它（请具体注明：_____） other [specify]</p>			
<p>f.如果有（B8d=1），其经营方式是公立的还是私营的呢？ If yes (B8d=1) would that be a public or a private provider? (1) 公立的 Public (2) 私营的 Private (7) 其他（请具体注明：_____） Other [specify] (8) 不知道 Don't know</p>			

g. 您是否尝试过自己买药治疗? Did you use over-the-counter medicines (that is, medicines you can buy without a prescription) for it? 1=是 Yes, 5=否 No			
h. 您是否使用了中草药或中药? Did you use any traditional Chinese herbs or traditional Chinese medicines as treatment for it? 1=是 Yes, 5=否 No			
i. 您是否就您的症状去看了中医专家? Did you talk to or go to see a Chinese medicine specialist about it? 1=是 Yes, 5=否 No			
j. 您是否因为您的症状去咨询了其他人? Did you talk to or see anyone else about it? 1=是 Yes, 5=否 No			

B9. 是否有医生/护士/辅助医务人员或中医曾经告诉过您, 您有下列这些病症中的某个或某些?

Have you been diagnosed by a doctor/nurse /paramedic/doctor of traditional Chinese medicine with any of the conditions? (请出示答案卡, 并依次读出这些病症。对于受访者有的每一个病症, 询问其诊断的日期, 以及这个病症现在在多大程度上限制了其日常活动。) [Show cards and read conditions out one by one]? (For each condition which interviewee has, ask for date of diagnosis and how much the condition limits their day-to-day activities now)

	是 Yes=1 否 No=5 8=不知道 Don't know 9=拒绝回答 Refuse to answer	您在何时被诊断 有这个病症 When were you diagnosed with this condition? 1=1 年之内 within one year 2=2-5 年之前 2- 5 years 3=5 年以上之前 more than 5 years ago 8=不知道 Don't know 9=拒绝回答 Refuse to answer	这个病现在在多 大程度上影响了 您的日常活动? How much does this limit your day-to-day activities now? 1=完全没影响 not at all 2=有一点影响 only a little, 3=有较大影响 quite a lot, 4=有非常大影响 to a large degree 8=不知道 Don't know 9=拒绝回答 Refuse to answer
a 高血压病 Hypertension			
b 高血脂 (包括胆固醇、甘油三酯 升高及高密度脂蛋白胆固醇降低) High cholesterol			

c 慢性肺部疾患如慢性支气管炎或肺气肿、肺心病（包括哮喘，不包括肿瘤或癌） Chronic lung diseases, such as chronic bronchitis or emphysema (except for asthma, excluding tumours, or cancer)			
d 胃部疾病或消化系统疾病（不包括胆结石、肿瘤或癌） Stomach or other digestive disease (except for tumours or cancer)			
e 关节炎或风湿病 Arthritis or rheumatism			
f 其他严重病（请指明_____） Other please specify			

B10_1.过去 12 个月中，您是否因为自己的健康问题去过了下列类型的医疗服务机构？(出示答案卡，逐项提问) Over the past 12 months, have you used any of the following types of health services **for your own health problems?** (Show cards, ask one by one)

B10_2. (访员提示：请询问受访者使用的每个医疗服务机构类型) 在过去 12 个月中您去了该医疗服务机构多少次？ (Interviewer: ask for each type of health service used) How many times did you use the service in the last 12 months?

B10_3. (访员提示：当受访者至少使用了一次该医疗服务机构时，询问此问题) 总体来说，您对于这/几次经历如何评价？ (Interviewer: only ask if respondent used this health service at least once) Overall, how would you rate your experience of this type of health service in relation to your visits for your own health last year.

B10_4. (访员提示：当受访者至少使用了一次该医疗服务机构时，询问此问题) 该医疗服务机构是公立的还是私营的？ (Interviewer: only ask if respondent used this health service at least once) Was it a public or a private provider?

	1. 是否使用了？ Have you used the service? 1=是 Yes 5=否 No 8=不知道 Don't know 9=拒绝回答 Refuse to answer	2. 在过去 12 个月中去了多少次？ _____次 How many times in the last year? 8=不知道 Don't know 9=拒绝回答 Refuse to answer	3. 对经历作何评价？ Overall, how would you rate your experience of this type of health service in relation to your visits for your own health last year? 1=非常好 Excellent 2=比较好	4. 公立的还是私营的？ Was it a public or a private provider? 1=公立 Public 2=私营 Private 7=其他（请具体注明） other (specify) 8=不知道
--	--	--	---	--

			Good 3=一般 Fair 4=不太好 Poor 5=非常不好 Very poor 8=不知道 Don't know 9=拒绝回答 Refuse to answer	Don't know 9=拒绝回答 Refuse to answer
a 诊所 Small clinic				
b 村卫生室 Village health clinic				
c 社区卫生服务中心/站 Community health service station				
d 乡镇/街道卫生院 Township, town or street health centre or health services centre				
e 县/市/区医院 County/city/district hospital				
f 市/地医院 City/prefecture hospital				
g 省级医院 Province level hospital				
h 其他（请具体注明：_____） Other [specify]				

B11. 在过去 12 个月中，您**家里人**或**与您亲密的家人**中是否有人因为健康问题去过了下列类型的医疗服务机构？(出示答案卡，逐项提问)（访员提示：这里以及问卷其他部分提到的“与您亲密的家人”包括受访者不住在一起的父母，亲生兄弟姐妹及其配偶，子女）Has **anybody else in your household or close family** used the following types of health services for their own health in the past year? (Show cards, ask one by one)

	1=是 Yes 5=否 No
a 诊所 Small clinic	
b 村卫生室 Village health clinic	
c 社区卫生服务中心/站 Health service station	
d 乡镇/街道卫生院 Township, town or street health centre or health services centre	
e 县/市/区医院 County/city/district hospital	
f 市/地医院 City/prefecture hospital	

g 省级医院 Province level hospital	
h 其他（请具体注明：_____） _____） Other [specify]	

B12. 在过去的 12 个月中，您曾经由于某种原因住过一夜以上院吗？ Over the last 12 months for your own health Have you had a period (at least one night) of hospitalisation for any reason?

1 住过院 Yes 5 没住过院（进行到 B13） No (go to B13) 9 拒绝回答 Refuse to answer

B12a. 在过去的 12 个月中，您住了几次院？ _____次 IF Yes, How many times in the last year? _____times 99 拒绝回答 Refuse to answer

B12b. 总体来说，您怎样评价您最后一次在住院期间的经历和感受？ Overall, how would you rate your experience(s) of being in hospital the last time?

1 非常好 Excellent 2 比较好 Good 3 一般 Fair 4 不太好 Poor 5 非常不好 Very poor
 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

B13. 在过去的 12 个月中，是否有医生告诉您需要住院，但是您没有住的情况？ In the last year, has a doctor diagnosed you as needing hospitalisation but you have not been hospitalised?

1 有 Yes 5 没有（进行到 B14） No (go to B14) 9 拒绝回答 Refuse to answer

B13a. 您没去住院的主要原因的是什么？（出示答案卡，限选一项） What's the main reason for not seeking hospitalization? (CHOOSE ONE ANSWER)

1 因为医院医疗条件差，住院没有用 Felt that hospital was unlikely to cure problem—hospital quality poor 2 病没有那么严重，我认为我的病不需要住院 Illness not that serious; I felt it didn't require hospitalization 3 住院治疗的费用太高了 Cost of treatment is likely to be too high 4 不信任医生和其他医药人员 Distrust doctors, other medical personnel 5 去医院太远了，不方便 Too far to travel, inconvenient 6 工作太忙了，抽不出时间 Too busy, can't get time off work 7 病情很严重，住院也没有用 Felt that care was unlikely to cure the problem—problem too serious 8 医院没有床位了 No ward available 77 其他（请具体指明） _____ Other specify
 88 不知道 Don't know 99 拒绝回答 Refuse to answer

B14. 在过去 12 个月中，您家里人或您的亲密家人中有人住过院吗？ Over the last 12 months Has anyone in your household or close family had a period of hospitalisation for any reason?（访员提示：这里以及问卷其他部分提到的“与您亲密的家人”包括受访者不住在一起的父母，亲生兄弟姐妹及其配偶，子女） (Interviewer: close family includes non-resident parents, siblings or children of the respondent or his/her spouse)

1 住过院 Yes 5 没有住过院 No 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

B15. 在过去的 12 个月中，是否有医生告诉他/她需要住院，但是他/她没有住的情况？ Over the last 12 months, Has a doctor diagnosed anyone in your household or close family as needing hospitalisation but they have not been hospitalised?

1 有 Yes 5 没有（进行到 B16） No (go to B16)

88 不知道 Don't know 99 拒绝回答 Refuse to answer

B15a. 他/她没去住院的主要原因的是什么？（出示答案卡，限选一项） What's the main reason for not seeking hospitalization? (Show cards) (CHOOSE ONE ANSWER)

1 因为医院医疗条件差，住院没有用 Felt that hospital was unlikely to cure problem—hospital quality poor 2 病没有那么严重，我认为我的病不需要住院 Illness not that serious; I felt it didn't require hospitalization 3 住院治疗的费用太高了 Cost of treatment is likely to be too high 4 不信任医生和其他医药人员 Distrust doctors, other medical personnel 5 去医院太远了，不方便 Too far to travel, inconvenient 6 工作太忙了，抽不出时间 Too busy, can't get time off work 7 病情很严重，住院也没有用 Felt that care was unlikely to cure the problem—problem too serious 8 医院没有床位了 No ward available 77 其他（请具体指明） _____ Other specify

88 不知道 Don't know 99 拒绝回答 Refuse to answer

接下来是关于您医疗保险状况。 Next, I have some questions about your health insurance situation.

B16. （出示答案卡）您目前是否参加了下列医疗保险？（可多选） Are you currently the policy holder/primary beneficiary of any of the types of health insurance listed below? (CIRCLE ALL THAT APPLY) (More than one answer is possible)

1 新农村合作医疗保险 New cooperative medical insurance 2 城镇职工基本医疗保险 Urban employee basic medical insurance (yi-bao) 3 城镇居民医疗保险 Urban resident medical insurance 4 公费医疗 Government medical insurance 5 医疗救助 Medical aid 6 单位报销 Reimbursed by R's unit 7 商业医疗保险（单位购买） Private medical Insurance: Purchased by R's unit 8 商业医疗保险（个人购买） Private medical Insurance: Purchased by Individual 9 军人及离退休干部配偶（或遗孀）特殊医疗保险 Special insurance for the spouses (or widows) of Army soldiers and Revolutionary retirees

10 其他医疗保险，请具体注明： _____ Other specify

96 没有任何医疗保险（进行到 B21） No insurance (go to B21)

88 不知道 Don't know 99 拒绝回答 Refuse to answer

B16a. 上述哪一个是您目前的主要医疗保险？（填写选项编码） _____ Which is your main health insurance? (Please write the code number)

B17. 您的主要医疗保险是在哪里办的？ Where did you set up your **main insurance** account/policy?

1 本县/市 This county /city 2 (如果户口不在本县/市) 户籍所在地(if not in this county) the place of your Hukou 3 其他: _____ 省_____ 市/县 Another place (specify) 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

B18. 现在请回忆一下您那项主要医疗保险, 您能大约知道: Considering your **main health insurance policy** do you happen to know approximately...?:

a. 每年您付的保险费 The amount you pay in premiums each year

1 知道, 大约_____元 Yes, about ___Yuan 5 不知道 Don't know 7 不付保险费 Don't pay insurance premium 9 拒绝回答 Refuse to answer

b. 本县/市区医院治疗费用的起付线 The deductible from costs of treatment in the local county/district hospital

1 知道, 大约_____元 Yes, about ___Yuan 5 不知道 Don't know 7 不付保险费 Don't pay insurance premium 9 拒绝回答 Refuse to answer

c. 每年医疗保险的报销最高额度 How much in total treatment costs the insurance will cover per year

1 知道, 大约_____元 Yes, about ___Yuan 5 不知道 Don't know 7 不付保险费 Don't pay insurance premium 9 拒绝回答 Refuse to answer

B19. 根据您的生活条件和整体健康情况, 您认为您的主要医疗保险与您的需求相符的程度怎么样? Considering your life circumstances and overall state of health, how well do you think your **main insurance policy** meets your needs?

1 非常好 Very well 2 比较好 Quite well 3 不太好 Not very well 4 非常不好 Not at all well 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

B20. 您的主要医疗保险是什么样的报销方式? How do you get reimbursed for expenses under your **main insurance policy**?

1 看病当时即可报销 I get reimbursement immediately 5 自己先垫付, 以后再报销 I pay first and get reimbursed later

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

(回答完此题, 进行到 B22) (after this question, go to B22)

B21. 您目前没有参加任何医疗保险的主要原因是什么? (出示答案卡, 限选一项) What is your main reason for not currently having health insurance? (Show cards, one answer)

1 支付不起保险费 Cannot afford it 2 不需要 Do not need it 3 不知道该去哪里办 Do not know where to get it 4 不相信医疗保险机构 Do not trust the institutions that offer health insurance 5 没有合适的保险项目 Do not have suitable policies for me to buy 6 从没有想过这个问题 Do not know/never thought of it

7 老板没有提供 The boss at work hasn't offered it

77 其他(具体指明): _____ Other specify

88 不知道 Don't know 99 拒绝回答 Refuse to answer

B22. 如果您的好朋友需要做一个涉及到维系其生命的手术，但是某公立医院的外科医生告诉患者和家属说他并不能保证手术一定会成功，那么您会建议他/她**最好**怎么做？（出示答案卡，限选一项） If your friend needed a life-saving operation but the surgeon in a public hospital told them that he could not guarantee that the operation would be successful, what would you advise the patient to do? (Show cards)[ONE ANSWER]

- 1 向医院行政管理层投诉 Complain to the hospital administration
- 2 运用关系寻找其他的外科医生 Use connections to find another surgeon
- 3 付额外费用（红包） Pay the surgeon extra money (hong bao)
- 4 向私立医院寻求更好的治疗 Go to a private hospital for better treatment
- 5 换一家公立医院 Change to another public hospital
- 6 请求外科医生特殊关照 Ask the surgeon to take special care
- 7 没办法，继续做手术 Undergo the operation at own risk
- 77 其他（具体指明）： _____ Other specify

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

B23. 如果某公立医院的医生开处方时，给您好朋友开出很多不在医疗保险范围内的昂贵药物，即使他完全可以用其他较为便宜的药代替，您会建议他/她**最好**怎么做？（出示答案卡，限选一项） What would you advise your friend to do if the doctor at a public hospital prescribes a lot of expensive medication which is not covered by insurance even when cheaper alternatives are available? (Show cards) [ONE ANSWER]

- 1 向医院行政管理层投诉 Complain to the hospital administration
- 2 运用关系寻找其他的医生 Use connections to find another doctor
- 3 付额外费用（红包） Pay the doctor extra money (hong bao)
- 4 去私立医院或药店开处方 Go to a private hospital or pharmacy for the prescription
- 5 换一家公立医院 Change to another public hospital
- 6 要求医生更换药物 Ask the doctor to change the prescription
- 7 购买医生所开的处方药物 Buy the medicine prescribed by the doctor
- 77 其他（具体指明）： _____ Other (specify)

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

B24. 当您好朋友认为某公立医院的医生在要求他做不必要的检查时，您会建议他/她**最好**怎么做？（出示答案卡，限选一项） What would you advise your friend to do if he thinks doctors in a public hospital are requiring him to do unnecessary diagnostic tests? (Show cards) [ONE ANSWER]

- 1 向医院行政管理层投诉 Complain to the hospital administration
- 2 运用关系寻找其他的医生 Use connections to find another doctor
- 3 付额外费用（红包） Pay the doctor extra money (hong bao)

- 4 去私立医院做检查 Go to a private hospital to get the tests done
- 5 换一家公立医院 Change to another public hospital
- 6 要求医院按最低需求来做检查 Ask the doctor to keep the tests to the minimum needed
- 7 按照医生要求去做检查 Do the tests recommended by the doctor
- 77 其他（具体指明）：_____ Other (specify)
- 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 No answer

C 部分.效果评价, 价值和信任度 PERFORMANCE EVALUATIONS, VALUES AND TRUST
 接下来, 我们将询问一些关于您对医疗服务看法的问题。Next, we will ask your views about health care.

C1. 总体上, 您对我国医疗制度状况是非常满意, 比较满意, 比较不满意, 还是非常不满意? In general, would you say you are very satisfied, fairly satisfied, fairly dissatisfied or very dissatisfied with the way health care is run in our country?

- 1 非常满意 Very satisfied 2 比较满意 Fairly satisfied 3 比较不满意 Fairly dissatisfied 4 非常不满意 Very dissatisfied
- 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C2. 现在我会陈述四种对于我国医疗状况的评价, 您认为哪种更接近您的观点? Now I will read you four statements about the way health care is run in our country. Which one comes closest to your own point of view?

- 1 总体上来说, 我国医疗状况非常好 On the whole, health care in our country is run quite well
- 2 我国医疗状况基本良好, 仅需要较小改变就能够更好 There are some good things in the way health care in our country is run, and only minor changes would make it work better
- 3 我国医疗状况基本良好, 但是想要变得更好, 需要基础性的改变 There are some good things in the way health care in our country is run, but only fundamental changes would make it work better
- 4 我国医疗状况太差, 需要完全重建 Health care in our country is run so badly that we need to rebuild it completely
- 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C2a. 医疗体系的改进对您来说重要吗? Is it important to you that the government improves our health system?

- 1 非常重要 Very important
- 2 比较重要 Fairly important
- 3 不太重要 Not very important
- 4 根本不重要 Not at all important
- 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C3. 公众对于医疗领域的平等和社会公平问题有不同的观点，我们希望了解您的看法。（出示答案卡，逐项提问） People have different opinions about equality and social fairness in relation to health.

We would like to learn about your views of this topic. (Please Show card, ask one by one)

C3_1.首先，我们想了解全国目前医疗保障领域内的平等状况。比较以下人群间接收医疗服务的情况，您认为他们之间是非常不平等，不太平等，比较平等，非常平等？ Firstly, we would like to ask about the extent of equality in access to health care. Compare the health care situation got by between different groups of people, would you say there is a lot of inequality, some inequality, fair equality or very equal in access to health care:

	非常 不平等	不太 平等	比较 平等	非常 平等	不 知道	拒绝 回答
	Very Unequal	Somewhat Unequal	Fairly Equal	Very Equal	Don't know	Refuse to answer
a.富人和穷人 Rich people and poor people	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
b.城市居民和农村居民 Urban residents and rural residents	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
c.公务员和普通居民 Civil servants and ordinary people	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
d.男性和女性 Men and women	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
e.来自其他省的外来人员和本地人 Migrants from other provinces and local people	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9

C3_2.其次，我们想了解您关于平等状况的观点。在像我国这样的发展中国家，您认为下面这些情况的发生是完全正常，比较正常，不太正常，还是完全不正常？ Secondly, we would like to ask your opinion of this extent of equality. In a developing country such as ours, would you say the situation below is completely normal (完全正常), mostly normal, somewhat abnormal, completely abnormal in the extent to which...

	完全 正常	比较 正常	不太 正常	完全 不正常	不 知道	拒绝 回答
	Completely normal	Mostly normal	Somewhat abnormal	Completely abnormal	Don't know	Refuse to answer
a.富人比其他人群享受更好的医疗服务 Rich people can receive better health care than other people	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
b.城市居民比农村居民享受更好的医疗服务 Urban residents receive better health care than rural residents	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
c.公务员比普通人享受更好的医疗服务 Civil servants receive better health care than ordinary people	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
d.男性比女性享受更好的医疗服务 Men can receive better health care than women	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
e.来自其他省的外来人员相比本地人享受的 医疗服务更少 Migrants from other provinces receive fewer welfare benefits than locals	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9

C4. 您经常做以下这些事吗？ About how often do you: everyday, more than twice per week, 1-2 times per week, Less often, never, refuse to answer

	每天 Everyday	一周 More than twice/week	一周 Once/twice a week	几乎 不会 Rarely	从不 Never	不 知道 Don't know	拒绝 回答 Refuse to answer
a. 在报纸和杂志上看社会新闻 Read news on newspaper and magazines	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
b. 在电视上看社会新闻 Watch the news on television	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
c. 收听收音机社会新闻 Listen to the news on the radio	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
d. 使用手机阅读社会新闻 Read news through mobile phone	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
e. 使用电脑网络阅读社会新闻 Use the internet to find out news	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
f. 使用社交网站查阅社会新闻 Use social networking sites to find out news	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9

C5. 在这张卡片上，您会发现一系列关于公共问题的对比性观点。请告诉我们您同意哪一个观点，是非常同意，还是比较同意。（出示答案卡，逐项提问） On this card you will find a set of contrasting opinions about public problems. Please say which alternative you agree with, whether strongly or somewhat. (Show card, ask one by one)

(访员提示：出示卡片，询问完受访者更同意哪个观点之后，在选项前的方框内做记号，然后进一步询问对这种说法是非常同意，还是比较同意) Interviewer: SHOW CARD with one statement on each side; after asking the respondent which statement they agree with more, prompt whether strongly or somewhat)

a. 1 收入应该更加均等，这样就不会存在大的差异 Incomes should be made more equal, so there is no great difference in pay OR

5 收入差距应该只和个人成就有关 Income differences should depend only on individual achievement

8 不知道 Don't know

a_1. (针对受访者倾向的观点进一步提问) 那么，您对这种观点是非常同意，还是比较同意？ (Further question according to the interviewee's opinion) Do you definitely or somewhat agree with the foregoing statement?

1 非常同意 Definitely agree 2 比较同意 Somewhat agree

8 不知道 Don't know

b. 1 个人应该承担更多的责任来养活自己 Individuals should take responsibility for themselves and their livelihood OR

5 政府应该承担更多的责任保障每个人的生活 The state should be responsible for everyone's material security

8 不知道 Don't know

b_1. (针对受访者倾向的观点进一步提问) 那么, 您对这种观点是非常同意, 还是比较同意? (Further question according to the interviewee's opinion) Do you definitely or somewhat agree with the foregoing statement?

1 非常同意 Definitely agree 2 比较同意 Somewhat agree

8 不知道 Don't know

c. 1 国有化是企业运营的最佳方式 State ownership is the best way to run an enterprise OR

5 私有化是企业运营的最佳方式 An enterprise is best run by private entrepreneurs

8 不知道 Don't know

c_1. (针对受访者倾向的观点进一步提问) 那么, 您对这种观点是非常同意, 还是比较同意? (Further question according to the interviewee's opinion) Do you definitely or somewhat agree with the foregoing statement?

1 非常同意 Definitely agree 2 比较同意 Somewhat agree 8 不知道 Don't know

C6. 下面有几句话, 对于每一句, 您告诉我您是非常同意, 比较同意, 不太同意, 还是非常不同意?

(出示答案卡, 逐项提问) Please tell me whether you are strongly agree, somewhat agree, disagree, strongly disagree with the following statements (Show cards, ask one by one)

非常 比较 不太 非常 不 拒绝
同意 同意 同意 不同意 知道 回答

Strongly Somewhat Somewhat Strongly Don't Refuse to

agree agree disagree disagree know answer

a. 人们应该为他们自己的医疗服务买单负责 1 2 3 4 8 9

We should pay by ourselves for the cost of our own health care

b. 由市场来决定药品价格更好 1 2 3 4 8 9

The market should determine the price of medicines

c. 应该允许外国公司在中国开设私立医院 1 2 3 4 8 9

Foreign companies should be allowed to open private hospitals in China to compete with state hospitals

d. 不应该允许外国公司进入我们的医疗保险市场 1 2 3 4 8 9

We should not allow foreign companies to enter our health insurance market.

C7. 您认为谁应该为和您同样状况的人的医疗服务买单? (出示答案卡, 可多选) Who do you think should contribute to the cost of health care for people like yourself? (Show cards, ask one by one)

(More than one answer is possible)

1 中央政府 Central government 2 地方政府 Local government 3 村/居委会 Village OR residents' committees 4 雇主 Employers 5 慈善组织 Charitable organizations 6 自己承担 We should pay for ourselves

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C8. 您认为政府有责任对下列哪一种服务提供财政支持？（出示答案卡，限选一项） Do you think the government has a responsibility to finance... (CHOOSE ONE ANSWER)

1 针对所有有需要的人的所有医疗服务 All health services for all those who need them 2 针对所有人的基本医疗服务 Basic health services for everyone

3 针对不能承担医疗开销的人群的基本医疗服务 Basic health services for those who cannot afford it 4 只有急诊 Only emergency treatment

5 政府没有责任对医疗服务提供财政支持 No responsibility to finance health care 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C9. 您认为政府提供的医疗保险（包括新农合作医疗，城镇职工基本医疗保险和居民医疗保险，等）可靠，或商业保险可靠？ Which medical insurance do you think is more reliable? public medical insurance (including new cooperative medical insurance, urban employee basic medical insurance (yi-bao) and urban resident medical insurance), or Private medical Insurance?

1 政府提供的医疗保险可靠 Public medical insurance is more reliable 2 商业医疗保险可靠 Private medical Insurance is more reliable 3 都一样 Both the same

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C9.a 您认为我国医疗保险公司提供的保险可靠或外国医疗保险公司提供的保险可靠？ Which do you think is more reliable? insurance offered by a Chinese insurance company, or a foreign company

1 我国公司提供的保险可靠 Medical insurance offered by Chinese company

2 国外公司提供的保险可靠 Medical insurance offered by foreign company

3 都一样 Both the same 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C10. **总体来说**，对于以下医院服务指标，您会怎样评价公立医院和私立医院呢？（出示答案卡，逐项提问，在表格内填写选项编码） **Generally speaking**, how would you generally rate 5) public and 1) private hospitals by the criteria specified below: **(Please Show card, ask one by one, please write down the coding No.)**

	1=私立医院好 Private 5=公立医院好 Public 7=都一样/没有区别 Both the same <input type="checkbox"/> 8 不知道 Don't know <input type="checkbox"/> 9 拒绝回答 Refuse to answer
1.医德 Medical ethics	
2.设备质量 Quality of equipment	

3.医生的医术水平和经验 Skills and experience of doctors	
4.服务态度 Service attitude of staff	
5.物有所值 Value for money	
6.看病等待时间 Waiting time to get treatment	
7.治疗效果 Effectiveness of treatment	
8.可靠性（有保证）Reliability (you baozheng)	

C11. 您认为大医院应该是_____ Do you think big hospitals should be ?

1 公立的 Publicly owned 2 私立的 Privately owned 3 我们应该既有公立医院也有私立医院 We should have both publicly and privately owned big hospitals

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C11a. 您认为小诊所应该是_____ What about small clinics? Do you think they should be:

1 公立的 Publicly owned 2 私立的 Privately owned 3 我们应该既有公立医院也有私立医院 We should have both publicly and privately owned big hospitals

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C11b. 您认为医疗机构应该是_____ Do you think health institutions should be:

1 营利型 For-profit 2 非营利型 Not-for-profit 3 营利型和非营利型的结合 A mixture of for-profit and not-for-profit

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C12. 过去五年，您或与您亲密的家人在看病的时候曾经给医生送过礼品或红包吗？ In the last five years, did you or your close family ever give any gifts to a doctor when seeking medical treatment? （访员提示：这里以及问卷其他部分提到的“与您亲密的家人”包括受访者不住在一起的父母，亲生兄弟姐妹及其配偶，子女） [Interviewer: here and in the rest of the questionnaire: close family includes non-resident parents, siblings or children of the respondent or his/her spouse]

1 是 Yes 2 过去五年没看过病（进行到 C13） I didn't seek treatment in the last five years (go to C13)

3 看过病，但是没有送过医生礼品或红包（进行到 C13） I sought treatment, but no, I did not give any gifts (go to C13)

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C12a.您送过最贵的礼品或红包大约值多少钱？ _____元 If yes, what was the value of the most expensive gift you ever paid? _____ (yuan)

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C12b. 如果您送过不止一次，那么您送过最便宜的礼品大约值多少钱？ _____元 If you gave a gift more than once, what was the approximate value of the least expensive gift? _____(yuan)

7 只送过一次 Only once 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C13. 您认为政府在医疗服务方面的支出应该增加、减少还是维持不变? Do you think government spending on health care should be increased, decreased or remain the same?

1 应该增加 Should be increased 2 应该减少 Should be decreased 3 应该维持不变 Should remain the same 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C14. 如果您自己天黑之后在街上走, 您感觉安全吗? Do you feel safe when walking down your street alone after dark?

1 非常安全 Completely safe 2 比较安全 Very safe 3 一般 Moderately safe 4 不太安全 Not very safe 5 非常不安全 Not safe at all
 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C15. 对于下面这些说法, 请您告诉我们您是非常同意, 比较同意, 不太同意, 还是非常不同意。
 (出示答案卡) Please state whether you strongly agree, agree, disagree or strongly disagree with the following statements (Show cards)

非常 比较 不太 非常 不 拒绝
 同意 同意 同意 不同意 知道 回答

Strongly Somewhat Disagree Strongly Don't Refuse to
 agree agree disagree know answer

a. 现在法院总是能让罪犯受到惩罚, 即使是犯罪高官

1 2 3 4 8 9

Our current courts always punish the guilty even if they are high-ranking officials

b. 总的来说, 政府公平、平等地对待每个人
 Everyone is treated equally by the government

1 2 3 4 8 9

c. 人们可以自由地说出他们的想法, 不用任何担忧

1 2 3 4 8 9

People are free to speak what they think without fear

d. 人们可以加入任何他们喜欢的组织, 不用有任何担忧

1 2 3 4 8 9

People can join any organization they like without fear.

e. 人们衣食住行的基本需求能够得到满足

1 2 3 4 8 9

People's basic necessities like food, clothes, and shelter can be satisfied

C16. 政府拨款为社会中的弱势群体 (如失业者, 外来务工人员, 低收入群体等) 提供医疗, 您怎么看待? What do you think about the government spending money to provide health care for vulnerable groups in society such as unemployed, migrant workers and the poor?

1 政府应该为弱势群体增加医疗服务 Government should spend more on vulnerable groups

2 政府目前为弱势群体提供的医疗服务比较合适 Government is spending about the right amount on vulnerable groups now.

- 3 政府应该为弱势群体减少医疗服务 Government should spend less on vulnerable groups
 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C17. 您如何评价我们国家现在的整体经济情况? How would you rate the overall economic condition of our country today?

- 1 非常好 Very good 2 比较好 Good 3 一般 (不好也不坏) So so (not good nor bad) 4 不太好 Bad 5 非常不好 Very bad
 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C18. 每个人都拥有他/她想要的一切, 这在任何社会都是不可能的。假设一个社会有如下四个目标 (出示答案卡), 您认为 In any society it is impossible for everyone to get everything they want. Supposing that a society has the following four goals, (Show cards)

- a) 如果一定要选择, 您认为哪一项是最重要的? which goal would you consider to be first priority? (限选一项, 填写选项编码) (ONE answer, please write the coding No.) _____
 b) 哪一项是第二重要的? Which one would be your second choice? (限选一项, 填写选项编码) (ONE answer, please write the coding No.) _____

- 1 维持国家秩序 Maintain public order 2 在大政方针的决策中多听取基层的意见 Give the people more say in governmental decision making 3 抑制物价上涨 Control rising prices 4 保障言论自由 Guarantee freedom of speech
 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C19. 假设您是一个公司的总裁, 在公司的招聘考试中, 您的一名亲戚取得了第二名, 仅仅比最高分低了一点点。在这个案例中, 您会雇佣哪个人? Suppose that you are the president of a company. In the company's employment examination, a relative of yours got the second highest grade, scoring only marginally less than the candidate with the highest grade. In such a case, which person would you employ?

- 1 最高分的应聘者 Person with the highest grade 2 您的亲戚 Your relative 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

C20. 您在多大程度上信任下面这些机构? 是非常信任、比较信任、不太信任, 还是非常不信任? (出示答案卡, 逐项提问) To what extent do you trust the following types of institutions to look after your health care needs? Trust a lot/ Trust somewhat/ Don't trust much/ Don't trust at all (Show cards, ask one by one)

- | | 非常信任
Trust a lot | 比较信任
Trust somewhat | 不太信任
Don't trust much | 非常不信任
Don't trust at all | 不知道
Don't know | 拒绝回答
Refuse to answer |
|-----------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| a. 诊所
Small clinic | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 8 | <input type="checkbox"/> 9 |
| b. 村卫生室 | <input type="checkbox"/> 1 | <input type="checkbox"/> 2 | <input type="checkbox"/> 3 | <input type="checkbox"/> 4 | <input type="checkbox"/> 8 | <input type="checkbox"/> 9 |

Village health clinic

c. 社区卫生服务中心/站 1 2 3 4 8 9

Community health service station

d. 乡镇/街道卫生院 1 2 3 4 8 9

Township, town or street health centre

e. 县/市/区医院 1 2 3 4 8 9

County/city/district hospital

f. 市/地医院 1 2 3 4 8 9

City/prefecture hospital

g. 省级医院 1 2 3 4 8 9

Province level hospital

h. 药店 1 2 3 4 8 9

Pharmacy

C21. 有人说在我国，医德是一个很大的问题，也有人认为这方面的报道都夸大了事实。根据您的个人的经历，您认为您目前所在的市/县医院里遇到下列情况的可能性是多大？（出示答案卡，逐项提问） Some people say medical ethics is a big problem in this country, but others say such reports are just exaggerated. Judging from your own personal experience, how likely do you think it is that you would encounter the following types of situations in city or county hospitals around here? (Show cards, ask one by one)

a. 医生给开了没有在医保范围内的处方药，即使他可以开其他医保范围内的有效药品 Prescribing medicines not covered by insurance even when effective alternatives covered by insurance are available

1 完全不可能 Very unlikely 2 不太可能 Somewhat unlikely 3 比较有可能 Somewhat likely
4 非常可能 Very likely
8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

b. 虽然已经为看病付了钱，医生还是主动要了红包 Taking bribes ("red envelopes" or hongbao) for treatment which has already formally been paid for.

1 完全不可能 Very unlikely 2 不太可能 Somewhat unlikely 3 比较有可能 Somewhat likely
4 非常可能 Very likely
8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

c. 即使诊断结果非常明确，医生仍然要求患者做全面的检查 Requiring comprehensive check-ups from patients even when the diagnosis is perfectly clear.

1 完全不可能 Very unlikely 2 不太可能 Somewhat unlikely 3 比较有可能 Somewhat likely
4 非常可能 Very likely
8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

d. 出售假药 Selling fake medicines.

- 1 完全不可能 Very unlikely
 2 不太可能 Somewhat unlikely
 3 比较有可能 Somewhat likely
 4 非常可能 Very likely
 8 不知道 Don't know
 9 拒绝回答 Refuse to answer

C22. 当大城市公立医院的医生开处方时，您认为影响他做决定的最主要因素是什么？（出示答案卡，限选一项） What do you think is the main influence on doctors' decisions when prescribing medicine in large city public hospitals? **(Show card, one answer)**

- 1 什么药对患者最好 What medicine is best for the patient
 2 什么药可以为医院带来更多收入 What medicine will bring more income to the hospital
 3 制药商给医生的回扣 Payments made by drug producers to the doctors
 7 其他（具体指明） _____ Other specify
 8 不知道 Don't know
 9 拒绝回答 Refuse to answer

C23. 您认为您目前所在的市/县医院的医生有多大可能会误诊一例重病？ How likely do you think it is that doctors in city or county hospitals around here would be to misdiagnose a serious illness?

- 1 完全不可能 Very unlikely
 2 不太可能 Somewhat unlikely
 3 比较有可能 Somewhat likely
 4 非常可能 Very likely
 8 不知道 Don't know
 9 拒绝回答 Refuse to answer

我们的访谈马上就要结束了，现在我们还想了解更多人们对医疗机构的看法，不管他们是否享受过这些机构提供的医疗服务。 **Our interview will finish soon. Now we want to know your opinions of medical institutions, even if you didn't utilize medical care.**

C24. 下面有一个 1-4 的打分表，1 表示很好，4 表示很差，对于本地以下类型医疗机构的各项指标，您会怎样打分呢？即便您从未去过这些医疗机构，我们还是很了解您的看法。（出示答案卡） On a scale from 1 to 4 where 1 means best and 4 means worst (2=somewhat good, 3=somewhat bad), how would you rate the following types of hospitals or clinics by the criteria specified below. **(Show cards, ask one by one)**

很好	比较好	比较差	很差	不知道	拒绝回答
Very good	Quite good	Not very good	Very bad	Don't know	Refuse to answer
1	2	3	4	8	9

	1. 医生的医术水平和经验 Skills and experience of doctors	2. 物有所值 Value for money	3. 方便性：离家或单位近 Convenience
a. 诊所 Small clinic			
b. 村卫生室 Village health			

clinic			
c.社区卫生服务中心/站 Community health service station			
d.乡镇/街道卫生院 Township, town or street health centre or health services centre			
e.县/市/区医院 County/city/district hospital			
f.市/地医院 City/prefecture hospital			
g.省级医院 Province level hospital			

C25. 作为一名中国公民，您自豪吗？ Are you proud to be a citizen of China?

- 1 非常自豪 Very proud
 2 比较自豪 Somewhat proud
 3 不太自豪 Not very proud
 4 非常不自豪 Not at all proud
 8 不知道 Don't know
 9 拒绝回答 Refuse to answer

C26. 请说明您在多大程度上相信下列机构是在为实现社会最大利益而服务的？如果您不知道如何回答，或没有明确的观点，请直接向我们说明。（出示答案卡，逐项提问） Please indicate to what extent you trust the following institutions to operate in **the best interests of society**. If you don't know what to reply or have no particular opinion, please say so. (*Show cards, ask one by one*).

	非常相信 Trust a lot	比较相信 Trust some-what	不太相信 Don't trust much	非常不相信 Don't trust at all	不知道 Don't know	拒绝回答 Refuse to answer
a. 法院 Courts	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
b. 中央政府 Central government	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
c. 党中央 Party Centre	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
d. 公务员 Civil servants	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
e. 人大 People's Congress	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
f. 军队 Military	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
g. 警察 Police	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
h. 地方政府 Local government	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9
i. 报纸 Newspapers	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9

- j. 电视 1 2 3 4 8 9
Television
- k. 非政府组织 1 2 3 4 8 9
NGOs
- l. 社交网站 1 2 3 4 8 9
Social networking sites

C27. 下面有几句话，对于每一句，您告诉我您是非常同意，比较同意，不太同意，还是非常不同意？（出示答案卡，逐项提问） Here are some statements. For each statement, would you say you strongly agree, somewhat agree, somewhat disagree, or strongly disagree? [Show cards, ask one by one]

非常 比较 不太 非常 不 拒绝
同意 同意 同意 不同意 知道 回答

Strongly Somewhat Disagree Strongly Don't Refuse to
agree agree disagree know answer

a. 不管有什么过失，我们政府的组织形式对我们来说仍然是最好的 1 2 3 4 8 9

Whatever its faults may be, our form of government is still the best for us.

b. 我认为政府不会过多关注像我这样的 1 2 3 4 8 9
人的想法

I don't think the government cares much what people like me think.

c. 有时候政治和政府看起来太复杂了， 1 2 3 4 8 9
像我这样的人理解不了发生了什么

Sometimes politics and government seems so complicated that a person like me can't really understand what is going on.

d. 如果我们拥有道德高尚的政治领导者， 1 2 3 4 8 9
我们可以让他们决定一切事情

If we have political leaders who are morally upright, we can let them decide everything.

e. 当一个人与邻居发生冲突，最好的解 1 2 3 4 8 9
解决方法是彼此适应对方

When one has a conflict with a neighbour, the best way to deal with it is to accommodate the other person.

f. 即使父母的要求很不合理，孩子仍然 1 2 3 4 8 9
应该按他们说的去做

Even if parents' demands are unreasonable, children still should do what they ask.

g. 为了维护社会公正，政府应该防止贫 1 2 3 4 8 9
防止贫富差距进一步扩大

To preserve social justice, the government should prevent the gap between rich and poor from growing any larger.

D 部分. 收入和花销 INCOME AND EXPENDITURE

最后，还有几个关于背景资料的问题。At last, there are some questions about your background information.

D1. 您目前的婚姻状况如何？ What is your marital status?

- 1 已婚或同居 Married or living together 2 离异，分居 Divorced, separated 3 丧偶
Widowed 4 单身 Single 9 拒绝回答 Refuse to answer

D2. 您现在的工作情况是什么（包括务农）？ What is your current working status? (Including farming)

- 1 正在工作（进行到 D4） Working → Go to D4
 2 曾经有工作，但是现在没有工作（进行到 D3） Used to work, but not working now → Go to D3
 3 从未工作过，正在上学、参军或服兵役（进行到 D12） Never worked but studying, or in the army or military service → go to D12
 4 从未工作过，正在找工作（待业）（进行到 D12） Never worked but looking for work now, →go to D12
 5 从未工作过，在家料理家务（进行到 D12） Never worked but managing the household, →go to D12
 6 从未工作过，残疾或身体状况不佳（进行到 D12） Never worked but disabled or infirm (unable to work), →go to D12
 9 拒绝回答（进行到 D4） Refuse to answer, go to D4

D3. 那您目前的状况是什么？ (If used to work) what do you do now?

- 1 曾经有工作，现在正在上学、参军或服兵役 Worked before, but now studying, in the army or military service 3 失业后正在找工作 Looking for work after losing my job 4 离休/退休 Retired 5 曾经有工作，现在在家料理家务 Worked before, but now managing the household 6 曾经有工作，现残疾或身体状况不佳（丧失劳动能力） Previously worked but now disabled or infirm (unable to work) 7 下岗、失业后不再工作 After Being furloughed, didn't work anymore
 77 其他（请注明） _____ Other (specify)
 88 不知道 Don't know 99 拒绝回答 Refuse to answer
(进行到 D5) go to D5

D4. 您目前从事什么类型的工作？（可多选） Do you work...? (More than one answer possible)

- 1 全日工作 Full time

- 2 非全日工作（一天中只有部分时间工作）或临时性工作（打零工/散工，非稳定性工作） Part-time or on a temporary basis (odd /non- stable jobs) 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

D5. 您曾经以从事农业生产为主要职业吗？ Have you ever worked in agricultural production as your main occupation?

- 1 是 Yes 5 否（进行到 D9） No →go to D9
 9 拒绝回答（进行到 D9） Refuse to answer →go to D9

D6. 您最后一次从事农业生产活动是什么时候？ [____|____|____|____]年 When did you last work in agricultural production? (_____year)

- 8888 不知道 Don't know 9999 拒绝回答 Refuse to answer

D7. 您现在从事农业生产活动吗？ Do you still work in agricultural production?

- 1 是 Yes 5 否（进行到 D9） No →go to D9
 9 拒绝回答（进行到 D9） Refuse to answer →go to D9

D8. 目前，您一年用于农业劳动的时间大约有多少天？ [____|____|____]天 At present, about how many days a year do you work in agricultural production? (_____days)

- 888 不知道 Don't know 999 拒绝回答 Refuse to answer

D9. （出示答案卡）您现在/（最后一份工作）的职业是什么？（访员注意：如果曾经有工作，现在不再工作，则询问停止工作前的最后一份工作是什么，请选择一项）(Show cards) What are you doing / was your most recent occupation before you stopped working? (Interviewer: if the interviewee used to have jobs but has no jobs right now, please ask the last job before he/she stopped working. Only one answer)

- 1 农业、林业、渔业私营者 Self-employed in agriculture, forestry or fisheries
 2 采掘业、制造业企业业主（员工不超过 30 人） Business owner in mining or manufacturing industry of an organization with up to 30 employees
 3 批发和零售贸易、餐饮业业主（员工不超过 30 人） Business owner of a wholesale or retail trading or catering firm with up to 30 employees
 4 小商贩或街头贸易者 Vendor or street trader
 5 企业老总或经理（员工超过 30 人） Business owner or manager of an organization with over 30 employees
 6 专业行业的私营者（私营医生、律师、作家等） Self-employed professional (self-employed doctors, lawyers, writers, etc.)
 7 企业高级经理 Senior manager of an enterprise
 8 专业技术人员（医生、律师、工程师、教师、编辑等） Employed professional or specialist (hospital doctors, employed lawyers, engineers, etc.)
 9 公务员 Civil servant

- 10 文员或企业一般职员 Clerical worker or ordinary enterprise staff member
- 11 销售人员 Sales staff
- 12 体力劳动者（包括熟练的和不太熟练的） Manual worker (including skilled and semi-skilled)
- 13 司机 Driver
- 14 其他类型的工人 Other worker
- 15 家庭主妇 Homemaker 16 学生 Student
- 17 军人、公安或警察 Military, public security or police
- 77 其他（请具体注明：_____） Other specify
- 88 不知道 Don't know 99 拒绝回答 Refuse to answer

D10. 您现在/（最后一份工作）是否从事下列职业？（出示答案卡，可多选） Are you working (Was your most recent job) in any of the following occupations? (Show cards, more than one answer is possible.)

- 1 获得从医资格的医生、牙医或护士 Qualified doctor, dentist or nurse
- 2 未获得从医资格，但是在医院或诊所工作（包括私立和公立的医院与诊所） Not medically qualified but work in a hospital or clinic (including private and public hospitals and clinics)
- 3 获得资格的药剂师 Qualified pharmacist
- 4 不是药剂师，但是在制药行业工作（包括制造、销售、实验等） Not a pharmacist, but work in pharmaceutical industry (including manufacturing, sales, laboratories etc.)
- 5 在医疗保险行业工作（包括社会保险和商业保险） Work in health insurance industry (including both social and commercial health insurance)
- 6 从事其他医疗相关的职业（请具体注明：_____） Work in another profession related to health care (specify)
- 0 以上都不是 None of the above 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

D11. 以下哪一项可以最确切地描述您工作（或曾经工作）单位的性质？（出示答案卡，如果不再工作的受访者，请对最后一份工作进行回答） Which of these terms best describes the organization where you work (worked)? (Show cards. If the interviewee stops working, please ask the last job.)

- 1 党政机关 Party or government organ 2 国家事业单位 State-owned professional organization
- 3 国有企业 State-owned enterprise 4 股份制公司 Joint stock company
- 5 集体企业 Collective enterprise 6 民营企业 Private enterprise 7 合资企业 Foreign-invested (including HK, Taiwan, Macao) enterprise (including joint ventures)
- 8 个体工商户 Individual enterprise 9 农业、林业、渔业私营者 Self-employed in agriculture, forestry or fisheries
- 77 其他（具体指明）_____ Other specify
- 88 不知道 Don't know 99 拒绝回答 Refuse to answer

D12. 您家里有几名成员？包括您自己和住在您家里的常居人口。_____人 How many people, including yourself, live in your household? _____ person(s)

- 99 拒绝回答 Refuse to answer

(访员提示：“住在您家里的家庭成员”指的是30天内与您住在一起的人。) [Interviewer: “Live in your household” means living with you during the last month]

D13. 请估计一下，去年您全家的各种收入总和是多少万元? (包括全家所有成员的全部工资、各种奖金、补贴、分红、股息、保险金、退休金、经营性纯收入、租金、利息、馈赠等)

_____ 万元 (进行到 D13b) Please estimate your family's total income last year from all sources (including all household members' salaries, bonuses, subsidies, dividends, interest, insurance payments, pensions, commercial profit, rent, interest, gifts etc.) _____ yuan (10,000) (Go to D13b)

8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

D13a. 那么，您家去年的各种收入总和是高于6万元，还是低于6万元? (访员提示：请按照下表按照逼近法方式来提问，例如高于6万元，则询问是高于8万元吗?) Please estimate your family's total income last year from all sources, whether is it more or less than 60,000? (Please ask in the order according to the following table, e.g. ask if it is more than 60,000, then ask whether it is more than 80,000)

	6 万元以下 Less than 60,000		6 万元以上 More than 60,000
1	1 万元以下 10,000 or less	7	6 万-8 万 (不含 8 万) 60,000-80,000 (not incl. 80k)
2	1 万-2 万 (不含 2 万) 10,000-20,000 (not incl. 20k)	8	8 万-10 万 (不含 10 万) 80,000-100,000 (not incl. 100k)
3	2 万-3 万 (不含 3 万) 20,000-30,000 (not incl. 30k)	9	10 万-15 万 (不含 15 万) 100,000-150,000 (not incl. 150k)
4	3 万-4 万 (不含 4 万) 30,000-40,000 (not incl. 40k)	10	15 万-20 万 (不含 20 万) 150,000-200,000 (not incl. 200k)
5	4 万-5 万 (不含 5 万) 40,000-50,000 (not incl. 50k)	11	20 万-30 万 (不含 30 万) 200,000-300,000 (not incl. 300k)
6	5 万-6 万 (不含 6 万) 50,000-60,000 (not incl. 60k)	12	30 万及以上 300,000 or more
88	不知道 Don't know	99	拒绝回答 Refuse to answer

D13b. 您家是以务农为主要收入来源吗? Is your family income mainly from agriculture?

1 是 Yes 5 否 No 8 不知道 Don't know 9 拒绝回答 Refuse to answer

D14. 如果遇到紧急情况，您家有多大困难拿出下列数目的钱款? How difficult would it be for your family to access the following amounts in an emergency?

	没有困难	比较容易	比较困难	完全不可能	不拒绝回答
	No problem	Quite easy	Quite difficult	Impossible	Don't know Refuse to answer
a.500 元	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9
b.1000 元	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9

- c.5000 元 1 2 3 4 8 9
- d.10000 元 1 2 3 4 8 9
- e.40000 元 1 2 3 4 8 9
- f.100000 元 1 2 3 4 8 9

D15. (出示答案卡) 去年您家平均每月的各项生活消费性支出分别为多少元? (Show card) How much are the household's monthly average living costs? _____yuan

a.食品支出(包括外出就餐的费用) _____元 8 不知道 Don't know

Of which: food costs (including out in restaurants waichu jiucan) are _____ yuan

b.衣着及其他日用品支出 _____元 8 不知道 Don't know

Clothes and other household items are _____yuan

c.交通支出(包括公共交通, 如果家里有汽车、摩托车, 还要包括燃油、保险和费等) _____元 8 不知道 Don't know

Transport (including public transport, as well as fuel, insurance and taxes if family has motorized transport such as a car, motorcycle etc.

d.通讯联络支出(包括电话、网络、有线电视等) _____元 8 不知道 Don't know

Communication (including phones, internet, cable TV etc.) _____yuan

e.住房(包括房贷、租金等)、水电及燃料支出 _____元 8 不知道 Don't know

Rent or mortgage repayments, utilities and domestic fuel _____yuan

f.文化、教育及娱乐支出 _____元 8 不知道 Don't know

Culture, education and entertainment _____yuan

g.医疗支出(不包括任何保险付还和报销) _____元 8 不知道 Don't know

Health care costs excluding any insurance reimbursements _____yuan

h.总和支出 _____元 8 不知道 Don't know

Total cost

D16. 最后, 为了保证调查质量, 便于核查, 请您告诉我您家或您单位的电话号码: At last, in order to maintain the quality of the interview and facilitate checks, could you please tell me the telephone number of your house or place of work?

家庭电话号码: _____ Family landline 单位电话号码: _____ Work number
手机或呼机号码: _____ Mobile phone 9 拒绝回答 Refuse to answer

耽误了您不少时间, 谢谢您的合作!
Sorry for taking so much of your time,
and thanks for your cooperation!

结束时间(24小时制) Finishing time
(24hrs):点.....分

采 访 记 录 Interview record

Z1、采访对象的合作 Cooperativeness of interviewee:

1、非常好
Very good

2、好
Good

3、一般
Average

4、不好
Poor

5、非常不好
Very poor

Z1a、请简要说明情况 Please explain briefly:

Z2、采访对象理解能力 Level of understanding of interviewee:

1、很高
Very good

2、高于一般水平
Above average

3、一般水平
Average

4、低于一般水平
Below average

5、很低
Very poor

Z2a、你根据什么作此判断? Reasons for this judgment?

Z3、采访开始以前, 采访对象对这项研究的疑虑程度 How much doubt did the interviewee show about the research before starting the survey?:

1、没有疑虑 No doubts

3、有一些疑虑
Some doubts

5、非常疑虑
A lot of doubts

Z3a、你根据什么作此判断? Reasons for this judgment?

Z4、采访对象回答问题的可信程度 How reliable do you think the interviewee's answers are?

1、完全可信
Completely reliable

3、一般说可信
Mostly reliable

5、有时看起来不可信
Sometimes apparently not reliable

Z4a、你根据什么作此判断? Reasons for this judgment?

Z5、总的来看, 采访对象对访谈的感兴趣程度 Generally speaking, how much interest did the interviewee show in the interview?

- | | | | | |
|-----------------------------|---|--|---|----------------------------|
| 1、非常高
Very
interested | 2、高于一般水平
More interested
than the average | 3、一般水平
Average level
of interest | 4、低于一般水平
Less interested than
the average | 5、非常低
Not
interested |
|-----------------------------|---|--|---|----------------------------|

Z6、请你根据自己对采访对象家庭的印象，估计一下该家庭的经济状况，说明该家庭在当地是属于低收入家庭、一般收入家庭、中高收入家庭，还是高收入家庭？According to your impression of the family you interviewed, please assess their economic situation according to whether for this locality it is low income/ average income/ upper middle income/ high income.

- | | | | | |
|---------------------|--------------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------------|
| 1、低收入
Low income | 2、一般收入
Average income | 3、中高收入
Upper middle income | 4、高收入
High income | 9、不适用
Not Applicable |
|---------------------|--------------------------|-------------------------------|----------------------|-------------------------|

Z7、采访时有无其他人员在场？ During the interview, was there anyone else present?

- | | | |
|---------|---------|---------------------|
| 1、有 Yes | 5、没有 No | ——（进行到 Z8） Go to Z8 |
|---------|---------|---------------------|

Z7a、是什么人在场？ Who was/were at present? (可选多项) (More than one answer is possible)

- | | | | | |
|---|----------------------|-----------------|------------------------------|------------------------|
| 1、六岁以下儿童
Child younger than
6 years | 2、大孩子
Older child | 3、配偶
Partner | 4、其他亲属
Other
relatives | 5、其他成人
Other adults |
|---|----------------------|-----------------|------------------------------|------------------------|

Z7b、其他人在场是否影响了采访的质量？
Did the others present influence the interview?

1、是 Yes

5、否 No

Z8、受访人住处是否有电？ Is there electricity in the interviewee's flat?

1、是
Yes

5、否 No

8、不知道
Don't know

Z9、受访人住处是否有自来水？ Is there tap water in the interviewee's flat?

1、是
Yes

5、否 No

8、不知道
Don't know

Z10、受访人住的是什么样的房子： What kind of dwelling does the interviewee live in?

- | | | |
|------------------|--|---|
| 1、平房
Bungalow | 2、6层及以下楼房
Building with less than
6 floors | 3、6层以上楼房
Building with more
than 6 floors |
|------------------|--|---|

Z11、受访人的住房和当地一般情况相比是什么状况： How would you assess this dwelling comparing to norm in the locality?

- | | | |
|----------|----------------|---------|
| 1、好 Good | 3、中
Average | 5、差 Bad |
|----------|----------------|---------|

Z12、受访人居住的地方是否属于以下情况 Please state in what type of area the interviewee resides.....:

- 1 农村平原上的村庄 Villages on rural plain 2 山区或高原的村庄 Village in the mountains/ on a plateau
- 3 单位住房 Housing provided by work unit 4 经济适用房 Affordable housing
- 5 老城区平房、棚户房 Old town/ shantytown 6 普通商品房 Normal commercial housing
- 7 高档商品房 High-end apartments 8 工厂/农场里的职工宿舍 Staff dorm at factory/ on a farm
- 77 其他（请具体说明： _____） Other (specify):

Z13、其他你认为应该报告和说明的情况 Other information you think should be reported: